

Erich Wolfgang Korngold

1897 - 1957

Fünf Lieder

Five Songs

für mittlere Singstimme und Klavier
for Medium Voice and Piano

opus 38

(1940/47)

ED 4533

ISAN M-001-05322-8

PREVIEW
Low Resolution

Fünf Lieder Five Songs

E. W. Korngold, op. 38 Nr. 1

Glückwunsch

I wish you bliss

(Dehmel)

Semplice

I wish you bliss. I bring you the sun to
Ich wün - sche dir Glück. Ich bring' dir die Son

Semplice
p

kiss. I feel your kiss. I feel your kiss. I feel your kiss.
Blick. Ich fühle dein Küsschen. Ich fühle dein Küsschen. Ich fühle dein Küsschen.

poco rit.

poco rit.

It feels and hopes: the sun - shine beams although your eyes may
Es fühlt und wünscht: die Son - ne scheint, auch wenn dein Blick zu

a tempo

espr.

più p

loose their dreams. It hopes for glances so full of desire
 bre - chen mein. Es wünscht dir Blicke so voll Be - gehren, als

mp

lust, ———— You hold the world in
 las, ———— just as we West in

p

It hopes for glances so full of desire as if the
 Es wünscht dir Blicke so voll Be - gehren, als

mp

earth should be born of fire. ——— It hopes
 sei die Er-de neu zu ge - b'rd - ren. Es wünscht

glan - ces of such might tu - der win - ters
 Blick - ke voll der Kraft, die dich Proh - ling

through your day shine
 durch dein Haus ———

love's most beauti - ful rose - bou - quet.
 of - ter Lie - be Blu - men - strauß!

cresc.

poco rit.

poco rit.

allarg.

allarg.

a tempo

a tempo *poco rit.*

mp *p* *pp*

alle

PREVIEW
 Low Resolution

Der Kranke
(Eichendorff)

Wings

opus 38 Nr. 2

Tranquillo, triste

Must I leave thee, love, to
Soll ich dich, mein Lieb, verlassen?

Tranquillo, triste

earth and sky and all that's in them
Er - de, und Him - mel und alle, was dar - in ist,
The world and all that's in it are fore - tel - ling,
Die Welt und alle, was dar - in ist, Lie - ben, mu - tig Has - sen,

poco rit. *a tempo*

all is gone, for e - ver gone. Past my win - dow through the willows
ist denn al - les, al - les aus? Vor dem Fen - ster durch die Linden

poco rit. *mp a tempo*

ten - der bree - zes soft - ly blow. Are you warning me, o bil - lows,
spielt es wie ein lin - der Gruß. Lüf - te, wollt ihr mir ver - kün - den,

p *mp*

that I soon must go be - low
daß ich bald hin - un - ter muß.

poco rit. *a tempo*

p *poco rit.* *tempo*

Dear ai - li - ble mountain - side - fal - ri - vers in the dales,
Lie - be - re Hü - gel - stü - ler Fluß im Ta - les - grün,

oh, to wing o - ver cry - stal foun - tains,
ach, wie oft wünsch ich mir Flü - gel,

soa - ring on ce - le - stial
ü - ber euch hin - weg zu

stringendo e cresc.

gales! ziehn!
As my wings are grow-ing stronger, shuddring I sub-
Da sich jetzt die Flü - gel deh - nen, schaur'ich in mich

stringendo

p cresc.

due — my mirth and I know that no lon-ger want
selbst zu-rück und ein un-be-rig-ger Seh-nen zieht

poco rit. *allegro* *tempo*

poco rit. *argato* *a tempo*

leav — my earth.
m' — der zu - rück.

rit. *a tempo* *rit.* *a tempo*

rit. *a tempo* *rit.* *a tempo*

mp *p*

poco a poco rallent. *morendo*

pp

PREVIEW LOW Resolution

Alt-spanisch

Old spanish Song

(Koch)

opus 38 30

Andantino



Andantino

a tempo

at her w
an dea

Pale her cheek, her
Blas die Wan-gen,

*a tempo**poco rit.**a tempo rit.*

heart low hea-vy,
sauer ihr Her-ze,

sor-row-ful her nie-lo-dy:
singt sie von entchwundnem Glück:

„My love is far from
„Mein Lieb kehrt nicht zu-

*poco rit.**a tempo rit.*